

Signatura: EB 2009/98/R.46
Tema: 18 a)
Fecha: 11 noviembre 2009
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

**Informe del Presidente sobre una
propuesta de donación y una
modificación a una propuesta de
donación con arreglo a la modalidad
de donaciones a nivel mundial y
regional a centros internacionales que
reciben apoyo del GCIAI**

Junta Ejecutiva — 98º período de sesiones
Roma, 15 a 17 de diciembre de 2009

Para **aprobación**

Nota para los Directores Ejecutivos

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

Shantanu Mathur

Coordinador de Donaciones

Tel.: (+39) 06 5459 2515

Correo electrónico: s.mathur@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Índice

Abreviaturas y siglas	ii
Recomendación de aprobación	iii
Parte I - Introducción	1
Parte II - Recomendación	2

Anexos

I. Instituto Internacional para el Manejo del Agua (IWMI): Programa de mejora del manejo del agua para uso agrícola en África oriental y meridional – Fase II	3
II. Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT): Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina	10

Abreviaturas y siglas

ACUA	Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina
AGRA	Alianza para una Revolución Verde en África
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
IWMI	Instituto Internacional para el Manejo del Agua
NEPAD	Nueva Alianza para el Desarrollo de África
SECAB	Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe las recomendaciones sobre las donaciones con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que reciben apoyo del GCIAI, que figuran en el párrafo 9.

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación y una modificación a una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que reciben apoyo del GCIAI

Someto el siguiente informe y recomendación sobre una propuesta de donación y una modificación a una propuesta de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 1,5 millones, a centros internacionales que reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI).

Parte I - Introducción

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde el programa de investigación y capacitación agrícola del siguiente centro internacional que recibe apoyo del GCIAI: Instituto Internacional para el Manejo del Agua (IWMI). También se recomienda que los fondos remanentes asignados a la Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello en el marco del Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina se transfieran al Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT).
2. En los anexos del presente informe figuran los documentos relativos a las donaciones que se someten a la aprobación de la Junta Ejecutiva:
 - i) Instituto Internacional para el Manejo del Agua: Programa de mejora del manejo del agua para uso agrícola en África oriental y meridional – Fase II; y
 - ii) Centro Internacional de Agricultura Tropical: Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina.
3. Los objetivos y el contenido de estos programas de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA, así como con la política y los criterios de su programa de donaciones.
4. Los objetivos estratégicos generales que orientan la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, que fue aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2003, son los siguientes:
 - i) promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno, y
 - ii) fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas para realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las ONG.
5. A partir de estos objetivos, y de los enunciados en el *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)*, los objetivos específicos del apoyo que el FIDA brinda mediante donaciones guardan relación con: a) los grupos-objetivo del Fondo y las estrategias de seguridad alimentaria de los hogares, particularmente de los grupos en zonas agroecológicas aisladas y marginadas; b) las tecnologías que aprovechan los sistemas de conocimientos tradicionales locales o autóctonos, tienen en cuenta el factor género, y aumentan y diversifican el potencial productivo de los sistemas agrícolas de escasos recursos mediante la mejora de la productividad agrícola y no agrícola y la eliminación de los obstáculos a la producción; c) el acceso a activos productivos (tierra y agua, una amplia gama de servicios financieros rurales, mano de obra y tecnología); d) el manejo sostenible y productivo de los recursos naturales, por ejemplo, la conservación y el aprovechamiento sostenible de esos

recursos; e) un marco normativo, a nivel local y nacional, que proporcione a la población rural pobre una estructura de incentivos que le permita aumentar la productividad y reducir la dependencia de las transferencias; f) el acceso a mercados de insumos y productos transparentes y competitivos que sean operativos para los productores primarios pobres que trabajan en pequeñas y medianas empresas lucrativas y en las cadenas de valor, y g) un marco institucional en el que las instituciones oficiales y extraoficiales, los sectores público y privado, y las entidades locales y nacionales puedan prestar servicios a las personas económicamente vulnerables, según su ventaja comparativa. En este marco, la financiación del FIDA mediante donaciones promueve enfoques basados en los productos básicos que por su propia índole están dirigidos a la población rural pobre. Por último, el programa de donaciones del FIDA se propone favorecer la creación y el afianzamiento de redes de generación e intercambio de conocimientos que sean favorables a los pobres, lo que a su vez reforzará la capacidad del propio Fondo de establecer vínculos estratégicos a largo plazo con sus asociados en las actividades de desarrollo y multiplicar los efectos de los programas de investigación y capacitación financiados mediante donaciones.

6. Las donaciones propuestas en este documento responden a los objetivos estratégicos generales mencionados en el párrafo 4 *supra*.
7. El Programa de mejora del manejo del agua para uso agrícola en África oriental y meridional – Fase II responde a los siete propósitos específicos del apoyo del FIDA mediante donaciones, pues servirá para empoderar a las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales para que utilicen mejor los recursos naturales mediante tecnologías agrícolas mejoradas, respaldadas por políticas y una programación apropiadas. Las tecnologías y prácticas innovadoras y probadas para el manejo del agua destinadas a la agricultura se orientarán de manera más eficaz a la población pobre y, mediante políticas e instituciones que las apoyen, serán más sostenibles y rentables. El programa alcanzará su objetivo mediante el intercambio de conocimientos, la reforma de políticas, el aumento de la capacidad y una vinculación más efectiva entre las investigaciones y las prácticas.
8. El Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina también concuerda con estos objetivos generales y abordará los objetivos específicos a), b) y c) enunciados en el párrafo 5 *supra*.

Parte II - Recomendación

9. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe las donaciones propuestas de acuerdo con lo dispuesto en las resoluciones siguientes:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de mejora del manejo del agua para uso agrícola en África oriental y meridional – Fase II, conceda una donación al Instituto Internacional para el Manejo del Agua por una cuantía que no exceda de un millón quinientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 500 000) para un programa de tres años de duración, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de garantizar la continuidad del Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina aprobado por la Junta Ejecutiva en su 90º período de sesiones en abril de 2007, apruebe el cambio de receptor de la donación de la Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello al Centro Internacional de Agricultura Tropical.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Instituto Internacional para el Manejo del Agua: Programa de mejora del manejo del agua para uso agrícola en África oriental y meridional – Fase II

I. Antecedentes

1. El FIDA reconoce desde hace tiempo que la agricultura es el más importante motor del crecimiento económico y la reducción de la pobreza en África subsahariana. La promoción del crecimiento agrícola exige una estrategia multidisciplinaria, a largo plazo y en varios frentes que incluya: insumos mejorados (semillas, fertilizante, información, material); buenas infraestructuras para el transporte, las comunicaciones y el almacenamiento de los productos; mejores oportunidades de comercialización; desarrollo de los recursos humanos y aumento de la capacidad, y políticas, instituciones y corrientes de inversiones. Entre los insumos de recursos más importantes y necesarios para aumentar la producción agrícola, aunque con demasiada frecuencia se pase por alto, figura el agua. El acceso a una fuente fiable de agua está cobrando cada vez más importancia a medida que el cambio climático va reduciendo de forma creciente una pluviosidad ya imprevisible e insuficiente.
2. El riego organizado es un componente decisivo de todo enfoque amplio de la mejora en la disponibilidad de agua para la agricultura, pero no supone más que un aspecto de la cuestión. Un manejo más eficaz del agua en las tierras de secano, acompañado de riego suplementario durante las épocas de sequía, también puede surtir grandes efectos en el aumento de la seguridad alimentaria en gran parte de África subsahariana semiárida. Adoptando este enfoque amplio, el manejo del agua para uso agrícola se refiere al proceso continuo que va desde el aprovechamiento del agua de lluvia hasta el riego, e incluye tanto el desarrollo como el uso del agua para los alimentos. En algunas circunstancias, son indispensables las inversiones para captar, almacenar y llevar el agua hasta los campos de cultivo (riego organizado); en otras, la recogida del agua de lluvia, su almacenamiento en las propias explotaciones y el manejo de la tierra de modo que el agua de lluvia alcance las raíces de los cultivos puede permitir el logro de producciones mayores y más estables. El cambio climático generará una demanda aún mayor de prácticas de manejo del agua para uso agrícola que sean sólidas y capaces de amortiguar la creciente variabilidad de las precipitaciones: proteger a la población de las inundaciones y al mismo tiempo almacenar agua a nivel local para utilizarla durante los períodos de sequía.
3. Los países africanos han de aplicar políticas agrícolas y estrategias de desarrollo que estén adaptadas a sus circunstancias singulares e incluyan una combinación de prácticas y tecnologías que puedan utilizar los agricultores para incrementar y estabilizar su productividad, y con ello sus ingresos y seguridad alimentaria. La mejora del manejo del agua para uso agrícola casi siempre será uno de los componentes, pero su significado variará considerablemente. Para que las inversiones correspondientes den fruto, es indispensable que existan políticas propicias, instituciones eficaces y una capacidad adecuada tanto para apoyar a los agricultores como para que ellos mismos puedan aprovechar de manera productiva las nuevas oportunidades en materia de manejo del agua para uso agrícola.
4. El FIDA lanzó la primera fase del programa en 2006 con el propósito de mejorar el impacto en el desarrollo de las inversiones en manejo del agua para uso agrícola en pequeñas explotaciones de África oriental y meridional. El programa ha ayudado a los países a adoptar mejores políticas, determinar cuáles son las inversiones más provechosas en materia de manejo del agua para uso agrícola, mejorar la eficacia de los proyectos y programas en este ámbito que reciben apoyo del FIDA, y aumentar el intercambio de conocimientos y experiencias en el plano regional en cuanto al manejo del agua para uso agrícola. Sus actividades han incluido

investigaciones aplicadas de evaluación normativa y sociotécnica, talleres, programas de capacitación, la documentación de tecnologías de manejo del agua para uso agrícola, la creación de una red de profesionales en este ámbito, el intercambio de conocimientos, la facilitación de visitas de intercambio entre el personal de los proyectos y los agricultores participantes en proyectos financiados por el FIDA, la organización de dos grandes conferencias regionales, y el apoyo técnico para el diseño y la ejecución de inversiones del FIDA en manejo del agua para uso agrícola.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

5. Según una evaluación externa ultimada a principios de 2009, el programa ha tenido gran éxito. Ha aumentado la concienciación a nivel regional respecto del papel decisivo que tiene el manejo del agua para uso agrícola, sobre la base de su definición amplia e incluyente. Esto ha ampliado el alcance de las potenciales inversiones y por tanto la capacidad de seleccionar tecnologías y prácticas adecuadas de acuerdo con las necesidades y condiciones locales. En el marco del programa también se han realizado estudios aplicados y se han producido informes, directrices y material de capacitación de gran utilidad. Además, se ha creado una red regional activa compuesta por más de 1 000 entidades normativas, investigadores y profesionales de manejo del agua para uso agrícola con el fin de intercambiar experiencias y como fuente de conocimientos especializados en el plano regional que pueden utilizarse en las actividades de capacitación y apoyo técnico.
6. La evaluación concluyó que se han sentado las bases para ejercer una repercusión considerable en las políticas e inversiones relativas al manejo del agua para uso agrícola durante los próximos años. También observó que existen excelentes oportunidades para vincular la siguiente fase del programa con la red recientemente lanzada FIDAFRIQUE (www.fidafrique.net), que crea sinergias entre una red de conocimientos especializados sobre manejo del agua para uso agrícola y una red más amplia de intercambio de conocimientos en toda África subsahariana.
7. La segunda fase del programa se basará en esos logros y movilizará recursos de otros asociados en el desarrollo para aumentar la pertinencia y las actividades de la red, así como para conseguir un impacto de mayor escala del que permite el apoyo del FIDA por sí solo. Se prevé que ese enfoque llevará a una ampliación más rápida de la mejora del manejo del agua para uso agrícola en la región, lo que contribuirá a alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el mandato del FIDA de reducir la pobreza rural. La evaluación recomendó firmemente que se ampliara el programa hasta abarcar toda África subsahariana y un conjunto mayor de alianzas. Encontró sólidas indicaciones de que es el momento oportuno para estudiar la posibilidad de apoyar un programa mucho mayor y más amplio para ampliar las innovaciones en materia de manejo del agua para uso agrícola en África. Entre ellas figuran la Iniciativa sobre agua para usos agrícolas en África, diseñada para apoyar el Programa Global de Desarrollo Agrícola de África de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD), y específicamente su primer pilar relativo al manejo del agua; los recientes aumentos de las inversiones en manejo del agua para uso agrícola por parte de bancos de desarrollo, y el firme interés en esta cuestión que se observa de forma manifiesta entre nuevos asociados en el desarrollo, como la Alianza para una Revolución Verde en África (AGRA) y la Fundación Bill y Melinda Gates.
8. Las pruebas de aumento de la demanda del programa se han visto confirmadas y reforzadas durante el proceso de preparación de la presente propuesta. El FIDA ya ha mantenido debates sustantivos con otros asociados en el desarrollo, entre otros el Banco Africano de Desarrollo, AGRA, el Banco Mundial y el Instituto del Banco Mundial. Además, el FIDA ha debatido sobre el establecimiento de alianzas con instituciones africanas que tienen mandatos o intereses en el manejo del agua para

uso agrícola, como la Asociación para Fortalecer las Investigaciones Agrícolas en el África Oriental y Central, el Mercado Común del África Meridional y Oriental, y la NEPAD. El FIDA está trabajando con el organismo propuesto para la ejecución del programa con el fin de elaborar una estrategia de asociación y apoyar la ampliación hacia un programa de múltiples asociados que abarque toda África subsahariana. Ese programa ampliado con múltiples asociados será más sostenible y eficaz a largo plazo.

III. El programa propuesto

9. El objetivo general del programa es contribuir a mejorar las repercusiones de las inversiones públicas y privadas en materia de desarrollo y reducción de la pobreza en el manejo del agua para uso agrícola en pequeñas explotaciones. Su objetivo de desarrollo consiste en facultar a las instancias decisorias y los encargados de la ejecución para que adopten decisiones fundamentadas proporcionándoles conocimientos, apoyo técnico y aumento de la capacidad, a fin de integrar un manejo del agua para uso agrícola favorable a los pobres y equitativo en materia de género en unas políticas, prácticas, instituciones e inversiones mejoradas. Así, el programa ayudará a los profesionales del desarrollo a empoderar a las mujeres y los hombres de las zonas rurales, el grupo-objetivo del FIDA, a utilizar los recursos de agua y de tierra de forma sostenible mediante un mejor acceso a los conocimientos, las enseñanzas extraídas y las tecnologías agrícolas de bajo costo.
10. La duración del programa será de tres años, y éste comprenderá los cuatro componentes principales siguientes:
 - i) Reforma y apoyo a la aplicación de la política de manejo del agua para uso agrícola
 - ii) Vinculación de las investigaciones en manejo del agua para uso agrícola con las prácticas al respecto mediante alianzas para el aprendizaje
 - iii) Apoyo al fortalecimiento de la capacidad
 - iv) Gestión de los conocimientos y establecimiento de redes

IV. Resultados y beneficios previstos

11. Se prevé que los resultados y beneficios, por componente, serán los siguientes:
 - i) Reforma y apoyo a la aplicación de la política de manejo del agua para uso agrícola
 - Se prestará apoyo al menos a cinco gobiernos interesados para que elaboren y adopten sólidas políticas de manejo del agua para uso agrícola que sean favorables para los pobres y equitativas en materia de género.
 - Se prestará apoyo técnico, sobre una base de distribución de costos, a un mínimo de 15 proyectos de inversión en manejo del agua para uso agrícola que reciban apoyo del FIDA. El programa también apoyará la preparación de programas de oportunidades estratégicas nacionales que lo soliciten.
 - ii) Vinculación de las investigaciones en manejo del agua para uso agrícola con las prácticas al respecto mediante alianzas para el aprendizaje
 - Se establecerá una alianza activa de aprendizaje sobre el manejo del agua para uso agrícola y el género.
 - Se promoverá una mejor captación de los conocimientos generados por las investigaciones aplicadas mediante una integración más eficaz de las actividades de investigación y desarrollo con los programas de ejecución.

- Se vinculará a los investigadores con reformas de políticas y proyectos de ejecución en marcha de carácter innovador en materia de manejo del agua para uso agrícola para facilitar el aprendizaje conjunto mediante talleres, actividades de formación y visitas sobre el terreno.
- iii) Apoyo al fortalecimiento de la capacidad
- El programa contribuirá a aumentar la disponibilidad de oportunidades de formación breve en el servicio y otras actividades prácticas de fortalecimiento de la capacidad mediante la institucionalización de la capacidad para ofrecer esa formación en las instituciones nacionales y regionales. Se elaborarán al menos dos manuales de capacitación y se apoyará la formación en manejo del agua para uso agrícola en al menos tres lugares. Esas actividades estarán orientadas por la demanda y, cuando sea posible, serán cofinanciadas por los que demandan esos servicios.
 - También se participará en la organización de talleres monográficos sobre temas concretos a escala regional y nacional.
- iv) Gestión de los conocimientos y establecimiento de redes
- Se ampliará y mejorará el actual sistema de gestión de los conocimientos del programa para que sea más útil, completo y atractivo para una amplia gama de asociados. Esto tiene dos dimensiones: en primer lugar, las instituciones y los profesionales del manejo del agua para uso agrícola compartirán experiencias y conocimientos, colaborarán activamente en equipos para prestar apoyo técnico y capacitación, y aportarán información que puede ser ampliamente difundida. En segundo lugar, la eficacia del sistema basado en la web para facilitar la gestión y el intercambio de conocimientos será mejorada y se supervisará cuidadosamente su rendimiento.
 - Se establecerán y reforzarán los vínculos y las alianzas con otras redes pertinentes de manejo del agua para uso agrícola, así como con FIDAFRIQUE e instituciones regionales de gestión de los conocimientos, para crear una "red de redes" dinámica que abarque toda África subsahariana antes del tercer año del programa. Esto llevará a una captación, documentación y difusión de conocimientos más eficaz, así como a la integración de los conocimientos a este respecto con otras vías de conocimiento.
 - Cada año se producirán al menos ocho productos de conocimiento adaptados a interesados concretos y, para el segundo año del programa, habrá un aumento mensurable del uso del sitio web del programa y de los materiales sobre manejo del agua para uso agrícola.
12. Esos productos tendrán múltiples beneficios a largo plazo al permitir que las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales tengan acceso a nuevas e innovadoras tecnologías y prácticas de manejo del agua para uso agrícola, aumentar y mejorar la capacidad para adoptar un aprovechamiento mejorado, y fortalecer las capacidades de los gobiernos y otras entidades para apoyar un mejor manejo de los recursos hídricos. En un plazo de cinco años habrá una reducción mensurable de la pobreza en al menos tres países, que podrá atribuirse a la mejora del manejo del agua para uso agrícola.

V. Disposiciones para la ejecución

13. El Instituto Internacional de Manejo del Agua (IWMI) es el organismo de ejecución propuesto para la segunda fase del programa. Esto representa un cambio respecto de la primera fase, en la que el principal receptor fue la Asociación para Fortalecer las Investigaciones Agrícolas en el África Oriental y Central, aunque ésta delegó las responsabilidades de gestión en el Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas. Se considera que el IWMI es un asociado más apropiado para la segunda fase. Su mandato central es la mejora del manejo del agua para uso agrícola, y cuenta con una sólida reputación internacional en las políticas relacionadas con este ámbito. Además, tiene un extenso acervo de conocimientos basados en estudios e innovaciones en materia de manejo del agua para uso agrícola que son pertinentes para la región. El IWMI tiene, como el FIDA, un firme interés por la reducción de la pobreza y la mejora de la equidad de género, el empoderamiento de la población rural, la adopción de enfoques participativos y el uso de datos objetivos como base para las políticas y la ejecución.
14. Se mantendrá la unidad de gestión del programa existente, a cuyo frente seguirá un especialista superior en manejo del agua para uso agrícola, aunque su localización será evaluada de nuevo por el IWMI y el FIDA una vez transcurrido el primer año del programa. El IWMI asignará un director temático que prestará apoyo estratégico directo al gerente del programa. Un especialista en gestión de conocimientos, que contará con la asistencia de otras personas de la división de comunicaciones del IWMI, ayudará a ampliar y reforzar las funciones de gestión de los conocimientos del programa, integrándolas en la red del IWMI y descentralizándolas en una red de redes con el fin de que sean sostenibles a largo plazo. El IWMI designará a dirigentes de proyectos conexos de manejo del agua para uso agrícola que actúen como comité de apoyo técnico del programa a fin de velar por que haya un elevado grado de sinergia entre el programa y estos proyectos. La oficina regional del IWMI para África y sus oficinas subregionales, además de la sede, prestarán pleno apoyo operacional y administrativo al programa.
15. Un comité directivo del programa, de carácter proactivo, supervisará y orientará el programa y será un firme portavoz de los asociados clave. El comité incluirá a un representante del FIDA y a representantes seleccionados de los principales clientes y asociados, incluidos gobiernos regionales, comunidades económicas regionales, proyectos de inversión y donantes. Se utilizará para velar por la capacidad de respuesta del programa a las necesidades de los gobiernos y los proyectos de inversión, y para mantenerlo firmemente centrado en el logro de impactos mensurables.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

16. El costo estimado total del programa asciende a USD 2,5 millones. El FIDA aportará USD 1,5 millones. El IWMI recurrirá a proyectos específicos conexos para proporcionar un apoyo de fondos de contrapartida por valor de USD 1,0 millones. Se trata de proyectos de manejo del agua para uso agrícola financiados por la Fundación Bill y Melinda Gates, la Fundación Rockefeller y el propio FIDA, que están produciendo innovaciones en ese ámbito que tienen un impacto potencialmente importante en la reducción de la pobreza en África subsahariana. Entre los ejemplos de cómo se prestará este apoyo figuran la síntesis y la difusión de mensajes fundamentales, diálogos de políticas en los países y otros talleres, viajes y publicaciones. El apoyo se expone con más detalle en el documento completo de diseño del programa.

17. La gestión y la presentación de informes financieros se basan en las directrices del GCIAI. El IWMI dispone de un sistema de gestión financiera basado en la web que garantiza la plena rendición de cuentas y la transparencia. Se ofrecen detalles completos en el documento de diseño.

Resumen del presupuesto y plan de financiación

(en dólares de los Estados Unidos)

<i>Número</i>	<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación*</i>	<i>Total</i>
1	Personal (incluidos subcontratistas)	611	500	1 111
2	Asociados	300	–	300
3	Costos de viaje	39	50	89
4	Suministros y operaciones	32	140	172
5	Gestión de conocimientos (aumento de la capacidad, talleres, visitas de intercambio, publicaciones, difusión)	135	120	255
6	Apoyo de la oficina regional	62	70	132
7	Gastos administrativos y generales	321	120	441
	Total	1 500	1 000	2 500

*Fuentes: proyectos del Instituto Internacional para el Manejo del Agua financiados por la Fundación Bill y Melinda Gates, la Fundación Rockefeller y el FIDA.

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	Contribute to enhancement of the development and poverty-reduction impacts of public and private investments in smallholder agricultural water management.	<ul style="list-style-type: none"> Plans to increase smallholder AWM investments based on new policies in at least 4 countries Gains in poverty reduction traceable to improved AWM by smallholders in at least 3 of the target countries within 5 years More rural women and men adopting and using improved AWM technologies 	<ul style="list-style-type: none"> Government policy papers Available local statistics & surveys against 2009 baselines Project evaluation reports of IFAD and other organizations Project impact pathway monitoring report 	<ul style="list-style-type: none"> There is a direct link between AWM and rural poverty Effective policies & institutions lead to improved AWM Adequate knowledge sharing, technical support and capacity contribute to effectiveness of AWM investments
Objective	Enable decision makers and implementers to make informed choices by providing knowledge, technical support and capacity building for mainstreaming pro-poor, gender-equitable AWM into improved policies, practices, institutions and investments.	<p>Measures of increased capacity and use of AWM knowledge in policy and practice include:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pro-poor and gender-equitable AWM elements included in policies and frameworks in at least 5 ESA countries by 2012 Increase in innovative projects (IFAD or others) using AWM research outputs for design and targeting in at least 4 countries Implementation agencies driving more programmes using AWM innovations 	<ul style="list-style-type: none"> Policy documents and media statements by major stakeholders* Government and development partners' budgets and investments Project appraisal reports Investment plans of stakeholders Project monitoring documents 	<ul style="list-style-type: none"> Governments and development partners will reform policies and institutions to promote AWM National commitment to implement the policies and support AWM Continued goodwill by development partners to support agriculture and water initiatives in Africa
Outputs	AWM policy reform and implementation supported	<ul style="list-style-type: none"> 10 facilitated workshops for institutional and policy advice, and focused training workshops 15 IFAD country projects supported with technical inputs 	<ul style="list-style-type: none"> Project reports Policy briefs Workshop reports 	<ul style="list-style-type: none"> Political commitment to AWM Governments, development partners and private sector increase AWM investments
	AWM research linked to practice through learning alliances	<ul style="list-style-type: none"> Strong AWM and gender learning alliance established and active AWM interventions reflect use of innovative knowledge in projects and programmes Demand for technical backstopping from researchers by at least 10 IFAD programmes Learning exchange activities, workshops, training events, peer reviews 	<ul style="list-style-type: none"> Learning Alliance documents Meeting minutes and reports IFAD project documents Project monitoring documents Workshop & training reports and evaluations 	<ul style="list-style-type: none"> Regional researchers, policy makers and practitioners continue to document and share experiences with AWM Programme managers' interest and willingness to share costs IWMI's research producing new AWM innovations
	Capacity strengthened for AWM policy making and implementation	<ul style="list-style-type: none"> At least two training manuals produced and appropriate curricula, and training materials more widely available Stakeholders in at least 3 project areas trained on new AWM technologies and practices At least one national or regional training institution will have greater capacity to provide AWM training Co-organize 2 targeted regional and 4 national thematic workshops and learning forums in response to expressed demand 	<ul style="list-style-type: none"> Training manuals Project supervision, evaluation reports Reports of implementing agencies Reports on appraisal and impact assessment of programmes Workshop reports & evaluations 	<ul style="list-style-type: none"> Regional institutions agree to cooperate and make longer term investments to support AWM capacity Demand for AWM training is substantial
	AWM knowledge management and networking facilitated, expanded and strengthened	<ul style="list-style-type: none"> 8 knowledge products tailored for various stakeholders each year Measurable increase in professionals' use of the website & and AWM materials Knowledge mainstreamed in IWMI's and IFAD's knowledge sharing portals, and with other collaborating networks Institutionalized AWM 'network of networks' by end year 3 	<ul style="list-style-type: none"> Working papers, briefs, communication products Websites and knowledge bases Website monitoring Project M&E reports 	<ul style="list-style-type: none"> Strong demand for new knowledge and skills Other networks willing and able to participate

* Stakeholders are: Rural smallholders, policy makers, programme implementers, donor organizations, NARES, development partners, international organizations, regional organizations.

Centro Internacional de Agricultura Tropical: Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina

I. Antecedentes

1. En abril de 2007, la Junta Ejecutiva aprobó una donación de USD 1,5 millones a la Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello (SECAB), con sede en Colombia (documento EB 2007/90/R.20). El objetivo del programa es reducir la exclusión social y la marginación de las poblaciones rurales afrolatinas, determinando y respaldando las mejores iniciativas que éstas llevan a cabo y fomentando sus capacidades. El programa consta de los dos componentes principales siguientes: i) aumento de los activos sociales y promoción de las capacidades; a través de un sistema de adjudicación por concurso se seleccionan las mejores prácticas en materia de desarrollo rural y local y las entidades ganadoras reciben incentivos, en particular mediante la transferencia directa de recursos, para que puedan ampliar sus actividades que tengan buenos resultados; ii) fortalecimiento de las redes afrolatinas mundiales basadas en el intercambio de conocimientos; se prevé que este componente ayudará a identificar las oportunidades y el potencial para la elaboración de instrumentos de desarrollo acordes a sus necesidades.

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en miles de dólares de los Estados Unidos)

Número	Categoría de gasto	Asignación
1	Salarios	320
2	Contratos de servicios de consultoría	290
3	Equipo	10
4	Gastos de funcionamiento (viajes, comunicaciones, auditorías)	170
5	Fondos asignados mediante el sistema de adjudicación por concurso	300
6	Reuniones y talleres	320
7	Costos administrativos	90
	Total	1 500

2. En 2009, la SECAB se sumió en una grave crisis financiera y suspendió los pagos a todos sus programas, lo que afectó considerablemente a la operación del FIDA. La Junta de la SECAB ha decidido reestructurar el organismo en el seno del Ministerio de Educación de Colombia.¹ A consecuencia de su marco institucional actual, resulta inviable para la SECAB seguir ejecutando el Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina (ACUA).
3. Para garantizar la continuidad del programa ACUA y evitar efectos perjudiciales en las familias de ascendencia africana que se benefician de la donación del FIDA, y después de haber analizado las ventajas e inconvenientes de transferir el programa a otra institución, el FIDA propone que pase a ser ejecutado por el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT).

¹ Presidencia de la República de Colombia, comunicado de prensa del 9 de octubre de 2009 <http://web.presidencia.gov.co/sp/2009/octubre/09/18092009.html>.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

El nuevo organismo de ejecución propuesto

4. El CIAT es una organización internacional dedicada a la mitigación de la pobreza y a la protección medioambiental en las zonas tropicales mediante la realización de investigaciones agrícolas y actividades de desarrollo. El CIAT lleva funcionando casi 40 años y tiene una capacidad demostrada para realizar investigaciones en las zonas rurales de América Latina. Además, posee un sólido historial en lo relativo a la administración de donaciones de pequeña y gran cuantía concedidas por distintos donantes y, en particular, ha ejecutado con éxito cinco iniciativas del FIDA financiadas mediante donaciones. En la actualidad está ejecutando dos donaciones financiadas por el FIDA, por un valor total de USD 4 millones.
5. El CIAT ha sido un agente activo en la esfera del desarrollo de la agroindustria en América Latina desde mediados de los años ochenta y lleva desde 1995 trabajando en el desarrollo de metodologías e instrumentos genéricos destinados a tender puentes entre los pequeños agricultores y los mercados. Esos métodos se han utilizado con buenos resultados en 35 países de América Latina, África y Asia. Por todo ello, se reconoce ampliamente que el CIAT es uno de los líderes mundiales en la esfera del sector agroindustrial.
6. En vista de lo que antecede, se recomienda que la Junta Ejecutiva considere la posibilidad de reemplazar a la Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello con el Centro Internacional de Agricultura Tropical como entidad receptora del saldo pendiente de la donación, que asciende aproximadamente a USD 0,97 millones.